



قانون ترخيص بائعي الطعام المتجولين: أبرز النقاط والنصائح التعليمية للمساعدة في فهم اللوائح

هل تقوم ببيع أو عرض بيع الطعام في مكان عام مثل الشارع أو الرصيف؟

نبذة عن قانون ترخيص بائعي الأطعمة المتجولين:

تصدر وزارة Department of Health and Mental Hygiene (DOHMH) ستة (6) أنواع من تصاريح بيع الأطعمة، خمسة منها كل عامين (تتطلب التجديد كل عامين). وأحدها سنوي (يتطلب التجديد كل عام). وهذه التصاريح هي:

1. على مستوى المدينة (كاملة المدة) (كل عامين): يمكن لحاملي التصاريح بيع الطعام على مدار العام في الشوارع العامة في كل حي. • يوجد أيضًا تصريح على مستوى المدينة مُخصَّص للمحاربين القدامى المعاقين/الأشخاص المعاقين/المحاربين القدامى غير المعاقين.
2. خاص بالحي (باستثناء مانهاتن) (كل عامين): يمكن لحاملي التصاريح البيع على مدار العام في الشوارع العامة في بروكس أو بروكلين أو كوينز أو ستاتن آيلاند.
3. الفاكهة والخضروات (Green Cart) (محدد الحي) (كل عامين): يمكن لحاملي التصاريح بيع الفواكه الطازجة الكاملة والخضروات والمياه والمكسرات النيئة المكونة من عنصر واحد فقط على مدار العام في الشوارع العامة في كل حي، ولكنهم يقتصرون على العمل في دوائر الشرطة المحددة.
4. منطقة محظورة على مستوى المدينة (كل عامين): يمكن لحاملي التصاريح البيع في الممتلكات الخاصة أو الممتلكات الخاضعة للاختصاص القضائي لسلطة متنتزهاة NYC. ويتطلب البيع في الممتلكات الخاصة عقد إيجار من مالك العقار.
5. متخصَّص (مُخصَّص للمحاربين القدامى المعاقين والباقيين على قيد الحياة/أزواجهم) (كل عامين): يمكن لحاملي التصاريح بيع الطعام على مدار العام ولكنهم يقتصرون على العمل حول أحد متنتزهاة NYC.
6. موسمي (على مستوى المدينة فقط) (سنوي): يمكن لحاملي التصاريح البيع في الشوارع العامة في كل حي من 1 أبريل إلى 31 أكتوبر.

ملاحظة: لمزيد من المعلومات حول هذه التصاريح، تفضَّل بزيارة nyc.gov/health

للتيسير عليك، تتضمن كل فئة أدناه القسم ذي الصلة من القانون و/أو القاعدة، بحيث يمكنك الرجوع إليها للحصول على المزيد من المعلومات. يصف مفتاح الرموز الوارد أدناه الاقتباسات والرموز القانونية المُستخدمة في هذه الوثيقة.

لا تنطبق هذه الوثيقة على بائعي الطعام المتجولين الذين يعملون في أي من متنتزهاة NYC.

مفتاح الرموز	
NYC Code: القانون الإداري لمدينة نيويورك	
RCNY: قواعد مدينة نيويورك	
§: قسم	
§§: أقسام	

التراخيص	
1	يجب أن يكون لديك ترخيص Mobile Food Vendor صالح من Department of Health and Mental Hygiene (DOHMH). نصيحة: يتطلب بيع أو تأجير أو عرض بيع أو تأجير السلع أو الخدمات، باستثناء الطعام، في مكان عام ترخيصًا General Vendor . من Department of Consumer and Worker Protection (DCWP, formerly Consumer Affairs). نصيحة: يتطلب بيع البضائع في أحد معارض الشارع المعتمدة (على سبيل المثال، معرض شارع، أو حفلة حي، أو مهرجان) الحصول على Temporary Street Fair Vendor Permit من وزارة DCWP.
	NYC Code §17-307(a)(1)
2	يجب أن يكون لعربة الدفع أو المركبة تصريح سار Mobile Food Vendor من وزارة DOHMH.
	NYC Code §17-307(b)(1)
3	يجب عليك ارتداء ترخيص بائع الطعام المتجول الصادر من وزارة DOHMH بحيث يكون مرئيًا للجمهور ومسؤولي الإنفاذ في جميع الأوقات.
	NYC Code §17-311(b)



قانون ترخيص بائعي الطعام المتجولين: أبرز النقاط والنصائح التعليمية للمساعدة في فهم اللوائح

4	يجب أن يكون ملصق تصريح بائع الطعام المتجول ودرجة التقييم بالحروف موجودين على عربة الدفع أو المركبة وأن يكونا مرئيين للجمهور ومسؤولي الإنفاذ في جميع الأوقات. نصيحة: لا يلزم أن يكون التصريح باسم البائع.
	NYC Code §17-311(c)
5	يجب أن يكون لديك تصريح بائع متخصص للبيع على الرصيف خارج المتجر.
	NYC Code §17-315(i)
6	لا يمكن لحاملي تصاريح المناطق المحظورة للبيع في منطقة عامة.
	NYC Code §17-307(b)(1)
	حاملي تصاريح Green Cart
7	يمكنك فقط بيع الفواكه والخضروات الطازجة أو المياه أو المكسرات النيئة المكونة من عنصر واحد.
	NYC Code §17-307(b)(1)(c)
8	يمكنك العمل فقط في الحي ودائرة الشرطة الموجودين على ملصق التصريح الخاص بك.
	NYC Code §17-311(d)
	الموقع
	المنطقة القاصرة على البيع باستثناءات محدودة
9	لا يمكنك البيع في "منطقة مركز التجارة العالمي" على النحو الوارد أدناه (بما في ذلك الشوارع الحدودية) في Manhattan: • الحد الشرقي: الجانب الشرقي من برودواي • الحد الجنوبي: الجانب الجنوبي من شارع ليبرتي • الحد الغربي: الجانب الغربي من شارع ويست • الحد الشمالي: الجانب الجنوبي من شارع باركلي الاستثناءات: يمكن لبائعي الطعام المتجولين البيع في الشوارع التالية: • برودواي بين شارع باركلي وشارع فيسي • الجانب الشرقي من شارع ويست بين شارع باركلي وشارع فيسي • الجانب الجنوبي من شارع باركلي بين شارع تشيرش وبرودواي
	NYC Code §17-315(k)(1)
	المنطقة القاصرة على البيع دون استثناءات
10	لا يمكنك البيع في المناطق الواردة أدناه في Manhattan: • شارع غرينتش بين شارع ليبرتي وشارع تايمز • الجانب الشرقي من غرب برودواي بين شارع باركلي وبارك بليس • شارع ليبرتي بين ترينيتي بليس وشارع ويست • الجانب الشرقي من شارع ويست بين شارع ليبرتي وشارع سيدار • الجانب الغربي من ترينيتي بليس بين شارع ليبرتي وشارع تايمز
	NYC Code §17-315(k)(1)
11	لا يمكنك البيع في نطاق 20 قدمًا من المقاهي الموجودة على الأرصفة والمنصات أمام المتاجر.
	NYC Code §17-315(d)
12	لا يمكنك البيع في نطاق 10 أقدام من أي ممرات عند تقاطع أو مداخل ومخارج مترو الأنفاق أو ممرات السيارات.
	NYC Code §17-315(e)



قانون ترخيص بائعي الطعام المتجولين: أبرز النقاط والنصائح التعليمية للمساعدة في فهم اللوائح

13	لا يمكنك البيع: • داخل محطة الحافلات أو موقف سيارات الأجرة أو على الرصيف بجوار منطقة عليها عبارة "ممنوع الوقوف" بجوار مستشفى • على مكان وسيط ما لم يكن هذا المكان الوسيط مركزًا تجاريًا للمشاة أو ساحة (تشتمل على مساحة تسمح للمشاة بالمشي)	NYC Code §§17-315(e), 17-315(h)
تحديد الموضع والعرض		
14	يمكنك العمل من عربة دفع أو مركبة فقط.	NYC Code §17-307(b)(1)
15	يجب أن تترك مسارًا خاليًا بعرض 12 قدمًا على الأقل على الرصيف للمشاة. نصيحة: تُقاس المسافة من خط الممتلكات إلى أي عراقيل على الرصيف (على سبيل المثال، حاملات الدراجات، صناديق الإطفاء، لافتات الشوارع) أو، في حالة عدم وجود عراقيل، إلى الرصيف.	NYC Code §17-315(a)
16	يجب وضع عربة الدفع الخاصة بك بجوار الرصيف.	NYC Code §17-315(a)
17	لا يمكن أن تلمس عربة الدفع والمركبة والسلع التي تتبعها وأي عناصر أخرى تتعلق بعملية البيع خاصتك أي مباني أو هياكل (على سبيل المثال، أعمدة المصابيح، أو عدادات وقوف السيارات، أو صناديق البريد، أو أعمدة إشارات المرور، أو صناديق الإطفاء، أو صناديق الأشجار، أو المقاعد، أو محطات الحافلات، أو صناديق القمامة، أو الحواجز المرورية).	NYC Code §17-315(b)
18	يمكنك فقط استخدام المساحة الموجودة أسفل عربة الدفع أو المركبة الخاصة بك مباشرةً لتخزين العناصر المُخصَّصة للبيع.	NYC Code §17-315(c)
19	يجب أن تكون عربة الدفع على بُعد 20 قدمًا على الأقل من مدخل أو مخرج أي مبنى.	NYC Code §17-315(d)
20	يجب أن يكون هناك شيء فوق عربة الدفع لحماية الطعام والمعدات من التلوث. نصيحة: يمكنك استخدام مظلة قابلة للسحب.	24 RCNY §6-04(o)
21	يجب أن يكون الجانب الأطول من عربة الدفع أو المركبة موازيًا للرصيف وجواره.	24 RCNY §6-06(a)
غير ذلك		
22	إذا كانت عربة الدفع أو المركبة في الطريق (على سبيل المثال، في أماكن وقوف السيارات)، فيجب عليك اتباع جميع قوانين المرور ومواقف السيارات.	NYC Code §17-315(f)
23	لا يمكنك العمل في مواقف السيارات المزودة بعدادات.	34 RCNY §4-08(h)(7)



قانون ترخيص بائعي الطعام المتجولين: أبرز النقاط والنصائح التعليمية للمساعدة في فهم اللوائح

نشر الأسعار	
24	بالنسبة لجميع العناصر المعروضة للبيع، يجب عليك عرض السعر، غير شامل الضريبة، على النحو التالي: <ul style="list-style-type: none">• على العنصر الفردي من خلال ختم أو بطاقة أو ملصق. أو• على لافتة يمكن رؤيتها بوضوح حيثما يتم عرض العنصر.
NYC Code §20-708	
القمامة	
25	لا يمكنك وضع القمامة في الشارع.
NYC Code §16-118	
26	لا يمكنك إلقاء القمامة في سلة المهملات العامة.
NYC Health Code, 24 RCNY Art. 89.25(a)	
27	لا يجوز أن يتسرب أي سائل أو قمامة أو طعام من عربة الدفع أو المركبة.
NYC Health Code, 24 RCNY Art. 89.25(c)	

لمزيد من المعلومات: [تفضل بزيارة nyc.gov/BusinessToolbox](https://www.nyc.gov/BusinessToolbox) | اتصل على الرقم 311 أو NEW-YORK (212) (خارج NYC)

هذه الوثيقة مقدمة لأغراض الإعلام فقط، وليست شاملة، ولا تشكل مشورة قانونية. ويجب أن تمتثل الشركات العاملة في مدينة نيويورك لجميع القوانين والقواعد الفيدرالية وتلك الخاصة بالولاية والمدينة ذات الصلة. وتحمل الشركات المسؤولية عن معرفة اللوائح الحالية التي تؤثر على أعمالها والامتثال لها.